R4S - Evaluating the impact of askNivi on contraceptive uptake: A mixed methods study

Oral Informed Consent Form

मौखिक सूचित सहमति प्रपत्र

Participation in Redesigned Pilot: In-person recruitment household-based

पुन: डिज़ाइन किए गए पायलट में भागीदारी: व्यक्तिगत भर्ती

Title: Madhya Pradesh Women's Health Study

शीर्षक: महिला स्वास्थ्य स्टडी, मध्य प्रदेश

Protocol Number: 1891038

प्रोटोकॉल नंबर:1891938

Sponsor: FHI 360

प्रायोजक : एफएचआई360

Principal Investigators:

मुख्य जांचकर्ता/ प्रिंसिपल इन्वेस्टिगेटर

XX, Chief Scientist, Nivi Inc.

XX, Scientist I, Health Services Research, FHI 360

Local Investigator :

स्थानीय जांचकर्ता:

XX, India Country Director, FHI 360

Site(s): Bhopal and Indore, Madhya Pradesh, India

साइट(एस) : भोपाल और इंदौर, मध्य प्रदेश, भारत

Study-related phone numbers: xxxxxxxxxxxxxxx, ChangeScape Research Associate: email: xxxxxxxxxxxxx; Phone: +xxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Thank you for taking the time to speak to us to learn about this research study. I will read this form to you. Please ask questions if you don't understand something. If you want to join the research study, you will need to tell us that you agree to join. You are free to join the study, or to not join the study. Your participation is your choice and is voluntary. You can stop being in the research study at any time and it will not have any consequences.

इस शोध अध्ययन (रिसर्च स्टडी) के बारे में हमसे समय निकालके बात करने के लिए धन्यवाद। मै इस फार्म को पढ़ूंगी। यदि आपको कुछ समझ नहीं आता है तो कृपया सवाल पूंछ सकती हैं। यदि आप **शोध अध्ययन (**रिसर्च स्टडी) में शामिल होना चाहती हैं, तो आप हमें अपनी सहमति दें। आप **शोध अध्ययन (**रिसर्च स्टडी) में शामिल होने या नहीं होने के लिए स्वतंत्र हैं। आपकी भागीदारी आप पर निर्भर है और स्वैच्छिक है। आप किसी भी समय **शोध अध्ययन (**रिसर्च स्टडी) में शामिल होने से मना कर सकती हैं और आप पर इसका कोई फर्क नहीं पड़ेगा।

Information about the research study
शोध अध्ययन (रिसर्च स्टडी) के बारे में जानकारी

- We are asking you to volunteer for a research study about family planning.
  हम आपसे परिवार नियोजन के बारे में रिसर्च स्टडी के लिए स्वेच्छा से भाग लेने के लिए कह रहे हैं।

- We want to enroll about 200 women who are 18 to 29 years old, own a mobile phone, have WhatsApp, and are living in Madhya Pradesh. We are asking you to volunteer for a small study that will help us prepare for a larger study. The purpose of the larger study is to see if a digital program helps women learn more about family planning.
  हम लगभग 200 महिलाओं का नामांकन करना चाहते हैं जो 18 से 29 साल की हैं जिनके पास मोबाइल फोन है, व्हाट्सएप है, और मध्य प्रदेश में रह रही हैं। हम आपको एक छोटे से स्टडी के लिए स्वयंसेवा/ स्वेच्छापूर्ण भाग लेने के लिए कह रहे हैं जो हमें एक बड़े स्टडी के लिए तैयार करने में मदद करेगा। बड़े स्टडी का उद्देश्य यह देखना है कि क्या कोई डिजिटल कार्यक्रम महिलाओं को परिवार नियोजन के बारे में अधिक जानकारी देने में सहायता करता है।

- The company that made the digital program is involved in the research. People who work for the company are serving as investigators on the study team. The company that made the digital program is not funding the research. People from a different organization, Changescape Consulting, will be the ones collecting the information from you.
  डिजिटल प्रोग्राम बनाने वाली कंपनी रिसर्च में शामिल है। कंपनी के लिए काम करने वाले लोग स्टडी टीम में इंटरव्यूअर के रूप में काम कर रहे हैं। डिजिटल प्रोग्राम बनाने वाली कंपनी रिसर्च के लिए फंड नहीं दे रही है। एक अलग संस्था, चेंजस्केप कंसल्टिंग के लोग आपसे जानकारी इकट्ठा करेंगे।

- If you choose to participate in the study, you will be asked to complete a short interview today.
  यदि आप स्टडी में भाग लेना चाहती हैं, तो आपको आज एक छोटा सा इटरव्यू पूरा करना होगा।

- You will get an invitation to take part in a digital program as a part of this study. You will follow a link or scan a code to join the program. The program uses WhatsApp messages to share information about family planning. It also shares information about where to go to get family planning methods. These messages would be sent to the WhatsApp number you give us. Some messages ask you to type a 1 or 2 on your keyboard to respond to questions.
  इस स्टडी के एक भाग के रूप में आपको डिजिटल कार्यक्रम में भाग लेने का निमंत्रण मिल सकता है। कार्यक्रम में शामिल होने के लिए आपको एक लिंक का अनुसरण करना होगा या एक कोड को स्कैन करना होगा। परिवार नियोजन के बारे में जानकारी देने के लिए कार्यक्रम व्हाट्सएप संदेशों का इस्तेमाल करता है। यह परिवार नियोजन के तरीकों को प्राप्त करने के लिए कहां जाना है, इसकी जानकारी भी देता है। ये मैसेज आपके व्हाट्सएप नंबर पर भेजे जाएंगे। कुछ मैसेज आपको सवालों का जवाब देने के लिए अपने कीबोर्ड पर 1 या 2 टाइप करना होगा।

- If you agree to be in this study, the study team will use your WhatsApp phone number to see if you join the program. If you take part in the digital program as a part of this study, then our study team will have access to the answers you gave in the digital program and may use this information to understand how you used the program. This information includes your answers to questions about your family planning method use and related topics. When we report our findings this information will not be linked to any information that could identify you.

यदि आप इस स्टडी में शामिल होने के लिए सहमत हैं, तो स्टडी टीम आपके व्हाट्सएप फोन नंबर का इस्तेमाल यह देखने के लिए करेगी कि क्या आप कार्यक्रम में शामिल होती हैं। यदि आप इस स्टडी के एक भाग के रूप में डिजिटल कार्यक्रम में भाग लेती हैं, तो हमारी स्टडी टीम के पास आपके द्वारा डिजिटल कार्यक्रम में दिए गए जवाबों तक पहुंच होगी और इस जानकारी का इस्तेमाल यह समझने के लिए कर सकते हैं कि आपने कार्यक्रम का इस्तेमाल कैसे किया। इस जानकारी में आपके परिवार नियोजन के तरीके के इस्तेमाल और संबंधित विषयों के बारे में सवालों के आपके जवाब शामिल हैं। जब हम अपने निष्कर्षों की रिपोर्ट करते हैं तो यह जानकारी ऐसी किसी भी जानकारी से नहीं जुड़ी होगी जो आपकी पहचान कर सके।

- The digital program has its own terms of service. You may review them and choose to accept or decline. You may review them and choose to accept or decline. You may continue with this research study if you choose to decline the digital program's terms of service or if you choose not to take part in the program for other reasons.
  डिजिटल कार्यक्रम की अपनी सेवा की शर्तें हैं। आप उनको रिव्यू कर सकती हैं और स्वीकार या मना कर सकती हैं। यदि आप डिजिटल कार्यक्रम की सेवा की शर्तों को स्वीकार नहीं करती हैं या यदि आप अन्य कारणों से कार्यक्रम में भाग नहीं लेती हैं तो भी आप इस रिसर्च स्टडी को जारी रख सकती हैं।

- Your part in the study will last about 1 month. In total the survey today should take about 10 minutes to complete. To help protect against COVID-19, we will try to minimize physical contact with you during the interview. If you join the digital program, you can spend as much or as little time as you like engaging with it. You may continue to use the digital program after the research study ends. We will not have access to any of the information you share with the digital program after the research study ends.
  स्टडी में आपका लगभग 1 महीने तक का समय लगेगा। कुल मिलाकर आज के सर्वे को पूरा होने में लगभग 10 मिनट लगने चाहिए। यदि आप डिजिटल प्रोग्राम से जुड़ती हैं, तो आप इसमें जितना चाहें उतना कम या ज्यादा समय बिता सकती हैं। रिसर्च स्टडी समाप्त होने के बाद आप डिजिटल कार्यक्रम का इस्तेमाल जारी रख सकती हैं। रिसर्च स्टडी समाप्त होने के बाद आपके द्वारा डिजिटल कार्यक्रम के साथ साझा की जाने वाली कोई भी जानकारी हम तक नहीं पहुंच पायेगी।

Possible risks
संभावित जोखिम

- It is possible that others may learn that you joined the research. We will collect your name and phone number, and other contact information if you choose to share that information with us. We will do our best to protect information about you and your part in this research. We will try to do the short interview in a private area where you cannot be overheard by others.
- यह संभव है कि अन्य लोग जान सकें कि आप रिसर्च में शामिल हुयी हैं। हम आपका नाम और फोन नंबर और अन्य संपर्क जानकारी, यदि आप वह जानकारी हमारे साथ साझा करना चुनते हैं तो लेंगें।हम इस रिसर्च में आपके भाग लेने के बारे में और आपके द्वारा दी गयी जानकारी को पूरी तरह गोपनीय रखने की कोशिश करेंगें।हम एक प्राइवेट एरिया में छोटा सा इटरव्यू करेंगे जहां दूसरे लोग हमारी होने वाली बातचीत को न सुन सकें।

- If you agree to take part in this study, some questions may make you feel embarrassed or uncomfortable. Let us know if you feel upset or if you want to take a break. You do not have to answer any question you do not want to answer.

यदि आप इस स्टडी में भाग लेने के लिए सहमत हैं, तो कुछ सवाल आपको लज्जा/शर्मिंदा या असहज लग सकते हैं। यदि आप परेशान महसूस करती हैं या ब्रेक लेना चाहती हैं तो हमें बताएं। आपको ऐसे किसी भी सवाल का जवाब देने की जरुरत नहीं है जिसका आप जवाब नहीं देना चाहती हैं।

Possible benefits

संभावित लाभ

- There are no direct benefits to you from being in this study.
  इस स्टडी में शामिल होने से आपको कोई डायरेक्ट/प्रत्यक्ष लाभ नहीं है।

- The information that you share during this study will be used to improve family planning services for other women.
  इस स्टडी में आपके द्वारा दी गयी जानकारी का इस्तेमाल अन्य महिलाओं के लिए परिवार नियोजन सेवाओं में सुधार के लिए किया जाएगा।

Voluntary participation

स्वैच्छिक भागीदारी

- You are free to decide if you want to be in this research. You do not have to answer any questions you do not want to answer. You can stop any interview at any time.
  यह आप पर निर्भर हैं कि आप इस रिसर्च में शामिल होना चाहती हैं या नहीं। आपको ऐसे किसी भी सवाल का जवाब देने की जरुरत नहीं है जिसका आप जवाब नहीं देना चाहती हैं। आप किसी भी समय इटरव्यू को रोक सकती हैं।

- You may agree to participate and then you change your mind. You may end your participation in the study without consequences.
  आप भाग लेने के लिए सहमत हो सकती हैं और फिर आप अपना विचार बदल सकती हैं। आप बिना किसी परिणाम के भागेदारी को समाप्त कर सकती हैं।

Alternatives to Participation

भागीदारी के विकल्प

- If you do not want to participate in the study, you can choose not to participate.
  • यदि आप अध्ययन में भाग नहीं लेना चाहते हैं, तो आप भाग न लेने का विकल्प चुन सकते हैं

Confidentiality

गोपनीयता

- We will only collect personal information about you that is necessary for this study. Some of the information we collect from you during the interview may be sensitive, such as your experiences using family planning.
  हम आपके बारे में केवल व्यक्तिगत जानकारी लेगें जो इस स्टडी के लिए जरुरी है। इटरव्यू के समय हम आपसे जो जानकारी लेते हैं उनमें से कुछ संवेदनशील हो सकती हैं, जैसे परिवार नियोजन का इस्तेमाल करने वाले आपके अनुभव।

- We will protect information about you and your taking part in this research to the best of our ability. Because this research study involves use of your personal phone, there are limitations in our ability to keep information about you safe.
  हम आपके इस शोध अध्ययन (स्टडी) में भाग लेने के बारे में और आपके द्वारा दी गयी जानकारी को हम बहुत सुरक्षित रखेंगें। चूँकि इस शोध अध्ययन (रिसर्च स्टडी) में इंटरनेट और आपके निजी फ़ोन का उपयोग शामिल है, इसलिए आपके बारे में निजी जानकारी सुरक्षित रखने की हमारी क्षमता सीमित हैं।

- We will not use your name or any other information that could be used to identify you in any reports.
  हम आपके नाम या किसी अन्य जानकारी का इस्तेमाल नहीं करेंगे जिसका इस्तेमाल किसी भी रिपोर्ट में आपकी पहचान करने के लिए किया जा सकता है।

- We will do our best to make sure any information that can be linked to you, such as your name or phone number, is confidential. This information will only be shared with people working on this study.
- हम पूरी तरह से आपको विश्वास दिलातें हैं कि कोई भी जानकारी जो आपसे जुड़ी हो सकती है, जैसे कि नाम या फोन नंबर, गोपनीय रखी जायेगी। यह जानकारी केवल इस स्टडी पर काम कर रहे लोगों के साथ साझा की जाएगी।

Future use of study data
स्टडी डाटा का भविष्य में इस्तेमाल

- Data from this study may be shared for future research studies or distributed without additional informed consent from you. Before any data are shared, we will remove any information that could be linked to you.
  इस स्टडी के डेटा को भविष्य के रिसर्च स्टडी के लिए इस्तेमाल किया जा सकता है या आपकी अतिरिक्त सूचित सहमति के बिना साझा किया जा सकता है। इससे पहले कि कोई भी डेटा साझा किया जाए, हम आपसे लिंक की जा सकने वाली किसी भी जानकारी को हटा देंगे।

Payment
भुगतान

- You will be compensated for taking part in this study. You will receive INR 150 for each survey you complete for this study.
  इस स्टडी में भाग लेने के लिए आपको मुआवजा दिया जाएगा। इस स्टडी के लिए प्रत्येक इन्टरव्यू पूरा करने पर आपको 150 रुपये मिलेंगे।

- In addition to INR 150 compensation for your time today, you might be presented with other offers for similar compensation that you are free to accept or reject.
  आज आपके समय के लिए 150 रुपये के मुआवजे के अलावा, आपको इसी तरह के मुआवजे के लिए अन्य प्रस्ताव भी दिए जा सकते हैं जिन्हें आप स्वीकार या अस्वीकार करने के लिए स्वतंत्र हैं।

If you have a question about the study
यदि आपके पास स्टडी के बारे में कोई सवाल है

If you have any questions about the research, call xxxxxxxxxxxxx, ChangeScape Research Associate: email: xxxxxxxxxxxxxxxxxx; Phone: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

Your rights as a participant
एक भागीदार के रूप में आपका अधिकार

This research has been reviewed and approved by the Protection of Human Subjects Committee of FHI 360 and Sigma IRB. If you have any questions about how you are being treated by the study or your rights as a participant you may contact Sigma Research and Consulting Pvt Ltd at xxxxxxxxxxxxxx; e-mail: xxxxxxxxxxxxxx.

इस रिसर्च की रिव्यू की गई है और एफएचआई 360 [और स्थानीय आईआरबी, यदि लागू हो] की मानव विषयों की सुरक्षा समिति द्वारा अनुमोदित किया गया है। यदि आपके कोई सवाल हैं कि स्टडी द्वारा आपके साथ कैसा व्यवहार किया जा रहा है या एक प्रतिभागी के रूप में आपके अधिकार, तो आप सी 23, साउथ एक्सटेंशन ।, फर्स्ट फ्लोर पर सिग्मा रिसर्च एंड कंसल्टिंग प्राइवेट लिमिटेड से संपर्क कर सकते हैं; नई दिल्ली 110049; ई-मेल: xxxxxxxxxxxxxx

Do you have any questions?
क्या आप कोई सवाल पूंछना चाहती हैं?

Do you consent to participate in this research study?
क्या आप इस स्टडी में भाग लेने के लिये सहमत हैं?

☐ YES, participant consented
हॉ, प्रतिभागी सहमत है

☐ NO, participant did not consent **→END RECRUITMENT, PARTICIPANT INELIGIBLE**
नहीं, प्रतिभागी सहमत नहीं थी → रिक्रयूटमेंट बंद करें, प्रतिभागी योग्य नहीं है

INTERVIEWER AGREEMENT
इंटरव्यूअर का एग्रीमेंट

I certify that the nature and purpose, the potential benefits, and possible risks associated with participating in this research have been explained to the above individual.
मैं प्रमाणित करती हूं कि इस रिसर्च में भाग लेने से जुड़े प्रकृति और उद्देश्य, संभावित लाभ और संभावित जोखिमों को उपरोक्त व्यक्ति को समझाया गया है।

_____	_____	_____
Signature of Person Who Obtained Consent	Date	Time

_____	_____	_____
इंटरव्यूअर के हस्ताक्षर	तारीख	समय